

中国人文社会科学核心期刊

RCCSE 中国核心学术期刊

全国报刊索引核心期刊

全国优秀社科学报

西安外国语大学 **学报**

JOURNAL OF XI'AN INTERNATIONAL STUDIES UNIVERSITY
XI'AN WAIGUOYU DAXUE XUEBAO

- 英汉语双名词内向结构认知对比研究
- 名量词的认知理据：基于象似性的汉英对比研究
- 全称量化视野下汉语“都”字研究综览
- 语言进化的本质初探
- 记叙文语篇结构与一般过去时习得
- 迈尔斯·弗兰克林：人格冲突与女性困境
- 民族文化身份嬗变与古代典籍核心词汇翻译

ISSN 1673-9876



2013 2

目 录

· 汉外语言文化对比研究 ·

- 英汉语双名词内向结构认知对比研究
——基于 BNC 和 CCL 语料库 高文成 张丽芳(1)
名量词的认知理据:基于象似性的汉英对比研究 张东方 卢卫中(7)
中外通信论文英语摘要的体裁分析 赵娟 叶枫(11)

· 语言学与语言研究 ·

- 全称量化视野下汉语“都”字研究综览 刘春梅(15)
语言进化的本质初探 吴文(19)
英语语块的概念表征与认知界定研究综述 薛旭辉(23)
手势隐喻和言语隐喻的认知同一性
——基于对我国英语演讲比赛的分析 李恒(29)
正则表达式的获取及在语料库研究中的应用 石志亮(33)
西方诗学世俗化进程中的认知诗学 高原(37)
俄罗斯言语文明修养略论 吴梅(42)
英语 OV 模式复合词综述 王伟 周卫红(46)

· 外语教学与研究 ·

- 记叙文语篇结构与一般过去时习得
——口语语对比研究 杨燕锋(50)
语料库在外语写作教学中的应用研究评述及展望 安雪花(54)
哈萨克斯坦汉语教师培养的不同类别及模式 孟长勇(59)
基于习得理论的语感生成再研究 李辉(63)
英语教师课堂话语有效性研究:回顾与展望 朱洪翠 陈莉萍(66)
20 年中美基础外语教育关键数据之比较 谢倩(70)
高职商务英语专业实践性毕业论文新模式探讨 甘利(74)
从逻辑结构到生态结构:英语课堂教学方法论的嬗变 范春香 余小强(77)

· 外国文学评论 ·

- 迈尔斯·弗兰克林:人格冲突与女性困境 许庆红 朱好双(81)
俄罗斯文学园地里的一簇奇葩:哥萨克文学 杨素梅 樊柯(86)
《雪国》中的爱与死 白洋 王占珏(90)
封闭的完整连贯与开放的循环往复
——蒲松龄聊斋小说与霍夫曼艺术童话的叙事结构特征及艺术文化背景
..... 霍英(94)

· 翻译理论与实践 ·

- 民族文化身份嬗变与古代典籍核心词汇翻译
——以《论语》中的“仁”为例 王福祥 徐庆利(98)
口译学能测试及其研究 唐芳 李德超(103)
主位结构视角下新闻英语汉译的分析研究 杨芳(108)
基于语料库的中国学术期刊论文摘要汉英翻译显化特点分析 牛桂玲(112)
翻译测试中的能力界定与信度效度评估 李家春(117)
林语堂译创过程中体现的读者意识 郑玮(122)
广告语翻译中的语用预设 郝俊娉(125)

Journal of Xi'an International Studies University

(Quarterly)

2013 No. 2 (Serial No. 70) Vol. 21

Contents

- A Cognitive and Contrastive Study of Endocentric Constructions Involving Double Nouns in English and Chinese Based on Corpora of BNC and CCL Gao Wencheng Zhang Lifang(1)
- Cognitive Motivation of Measure Words of Noun: An Iconicity-based Chinese and English Contrastive Study Zhang Dongfang Lu Weizhong(7)
- A Genre Analysis of Abstracts of Communication Papers by Chinese and English Native Speakers Zhao Juan Ye Feng(11)
- Mandarin *dou* and Its Studies from the Perspective of Universal Quantification Theory Liu Chunmei(15)
- On the Evolution of Language Wu Wen(19)
- A Review of Research on Concept Representation and Cognitive Definition of English Chunks Xue Xuhui(23)
- The Cognitive Uniformity Between Gestural and Verbal Metaphor
—A Case Study on the English Speech Contests in China Li Heng(29)
- Obtaining and Application of Regular Expressions in Corpus Studies Shi Zhiliang(33)
- Cognitive Poetics in the Secularization of Western Poetics Gao Yuan(37)
- On Cultivation of Speech Civilization in Russia Wu Mei(42)
- A General Survey of OV Compounds in English Wang Wei Zhou Weihong(46)
- Narrative Structure and Acquisition of Simple Past: A Study Based on Spoken and Written Narratives Yang Yanfeng(50)
- The Application of Corpus in L2 Writing: Retrospect and Prospect An Xuehua(54)
- Types and Models of Training Teachers of Chinese for Kazakhstan Meng Changyong(59)
- A Re-Study of Language Sense Generation Based on Language Theories Li Hui(63)
- A Study of Validity of English Teacher Talk: Retrospect and Prospect Zhu Hongcui Chen Liping(66)
- A Comparative Study of Key Data in Basic Foreign Language Education in American and Chinese Schools for the Past Two Decades Xie Qian(70)
- On the New Model of Graduation Papers of Business English Majors in Higher Vocational Colleges Gan Li(74)
- From Logic Pattern to Ecologic Pattern: A Change of Methodology in Classroom Teaching of English Fan Chunxiang Yu Xiaoqiang(77)
- Personality Conflicts and Female Predicament
—On Miles Franklin's *My Brilliant Career* Xu Qinghong Zhu Yushuang(81)
- Cossack Literature—A Wonderful Flower in the Field of Russian Literature Yang Sumei Fan Ke(86)
- Love and Death in *Snow Country* Bai Yang Wang Zhanjue(90)
- Complete Sequential Closing Structure and Open Cycling Structure
—A Comparative Study of Hoffmann and Pu Songling Huo Ying(94)
- Transmutation of National Cultural Identity and Translation of Key Words in Ancient Chinese Books and Records
— Taking “*Renism*” in *The Analects* as an Example Wang Fuxiang Xu Qingli(98)
- On the Research and Application of Interpreting Aptitude Testing Tang Fang Li Dechao(103)
- An Analytical Study of English News Text Translation into Chinese from the Perspective of Thematic Structure Yang Fang(108)
- A Corpus-based Study on Explicitation in English Translation of Chinese Research Paper Abstracts Niu Guiling(112)
- Definition of Translation Competence and Assessment of Validity and Reliability in Translation Testing Li Jiachun(117)
- Lin Yutang's Awareness of Readers Reflected in His Translations and Creations Zheng Wei(122)
- A Study of Pragmatic Presuppositions in Advertisement Translation Xi Tanping(125)